

ФИЛОЛОГИЯ И ЛИНГВИСТИКА

Аверина Марина Анатольевна

заместитель директора

МБОУ «СОШ № 32»

канд. филол. наук, доцент

ФГБОУ ВПО «Южно-Уральский государственный университет»

г. Озёрск, Челябинская область

ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ – СОЮЗЫ В РЕЧИ ЮРИСТА

Аннотация: в статье анализируется семантическое функционирование фразеологизмов-союзов в юридическом дискурсе. Автор приходит к выводу, что они являются одним из средств выражения гипотетичности, участвуют в формировании значений возможности, желательности, волеизъявления.

Ключевые слова: фразеологизм-союз, компонент, речь, значение, сема, юриспруденция, кражи

В настоящее время все больший интерес вызывает исследование закономерностей употребления фразеологизмов в процессах организации высказывания, что связано с общей тенденцией – разработкой моделей языкового синтеза.

Возможность дифференцированного выражения смысловых отношений между компонентами синтаксических конструкций расширяется за счет фразеологических средств связи, что свидетельствует о развитии аналитизма в русском языке – стремлении четко, логически верно выразить мысль. Этот процесс, начавшийся в период раннего средневековья, обозначился в XIX веке и быстро развивается на современном этапе.

Ещё Аристотель писал, что «речь должна отвечать законам логики». Важнейшее условие хорошей речи – логичность. Законы логики наиболее ярко проявляются в речи юриста. Материалом нашего исследования стала монография Н.Г. Шурухнова «Расследование краж» [8].

Закон тождества требует, чтобы в процессе рассуждения одно знание о предмете не подменялось другим. Две разные номинации могут быть отнесены к одному и тому же объекту действительности, но представляют этот объект каждая в своём аспекте. В этом и состоит функция двойного обозначения. В составе высказывания повторное обозначение преследует разные цели: конкретизация, перечень частных случаев, разновидностей, приведение примера; разъяснение, толкование, более точное обозначение, указание на возможность двоякого названия; определение значимости чего-либо, раскрытие сущности явления, субъективная оценка фактов. Это находит выражение в выборе фразеологизмов – союзов – показателей пояснительных связей: *то есть, и именно, в том числе*.

Логические отношения общего и частного в речи юриста создают особый тип пояснительной конструкции – включение, в котором нет утверждения тождества путём раскрытия содержания, так как частное представляет общее не в полном объёме, а выступает как случай, как пример. Отношения включения оформляются фразеологизмами – союзами *в том числе*. Он в своей структуре содержит компонент – фразеологический предлог *в числе (чего)* и компонент – местоимение *тот*, который имеет форму предложного падежа единственного числа и стоит внутри фразеологического предлога – между лексическим предлогом и именем существительным, является согласуемым компонентом и имеет атрибутивное значение. По данным четырёхтомного академического словаря русского языка, в четвёртом значении он актуализирует сему 'указание на мысль, высказанную ранее или раскрываемую в последующей речи'. Компонент – фразеологический предлог *в числе (чего)* употребляется при указании на совокупность каких-либо предметов, явлений, в составе которых входит кто-, что-либо [4]. Фразеологизм – союз *в том числе* присоединяет член предложения, указывающий на предмет, явление, входящие в состав совокупности, о которой говорилось ранее.

Следует иметь в виду, что похищенные автомобили не только перегоняются, но и перевозятся по железной дороге, водным, автомобильным транспортом (*в том числе в автофургонах*) (Н. Шурухнов) [8].

Для того чтобы признать суждение истинным, нужно обосновать свою точку зрения – в этом и состоит закон достаточного основания, который ярко проявляется себя в юриспруденции. Категория основания в речи юриста оформляется фразеологизмами – союзами одной субкатегории подчинения, но разными семантическими группами – причины, времени, условия, следствия, цели, сопоставления.

Высокочастотным в речи юриста является фразеологизм – союз в *тех случаях когда*. Он состоит из трёх компонентов, каждый из которых в его семантическую структуру вноси оттенок своего индивидуального значения. Так, компонент – фразеологический предлог *в случаях (чего)* является вариантом фразеологического предлога *в случае (чего)*, который употребляется при указании на обстоятельства, которые вызовут или должны вызвать определённые действия [4]. Компонент – местоимение *тех* имеет форму предложного падежа множественного числа и стоит внутри фразеологического предлога – между лексическим предлогом и именем существительным, является согласуемым компонентом и имеет атрибутивное значение. По данным четырёхтомного академического словаря русского языка, в четвёртом значении он актуализирует сему 'указание на мысль, высказанную ранее или раскрываемую в последующей речи'. Компонент – лексический союз *когда* во втором значении актуализирует сему времени [5, т. 2, с. 66]. Фразеологизм – союз *в тех случаях, когда* присоединяет придаточную часть предложения со значением 'указание на обстоятельства, которые вызовут или должны вызвать действия, раскрываемые в последующей речи, в определённое время'.

Тактика производства обыска при расследовании краж чужого имущества имеет особенности ш в помещениях находится компьютерная техника (Н. Шурхнов) [8].

Фразеологизм-союз *в то время когда* присоединяет придаточную часть предложения к главной, имеет индивидуальное значение «тогда же, одновременно с основным действием».

...очень важно, чтобы хозяин компьютера не подозревал о предстоящем обыске и не работал на компьютере. Обыск необходимо планировать *в то время, когда отсутствует оператор ЭВМ* (Н. Шурухнов) [8].

Фразеологизм-союз *для того чтобы* указывает на непосредственную цель действия. Эта фразеологическая единица также формирует своё значение на основе сем компонентов. Фразообразующий компонент – лексический союз *чтобы* актуализирует сему 'цели' в первом значении. Лексический предлог *для*, становясь компонентом качественно новой, конъюнкционной единицы, актуализирует во втором значении сему 'мотивации' [5, т. 1, с. 405]. Компонент – местоимение *того* вносит в семантическую структуру фразеологизма сему 'указания' [5, т. 4, с. 390]. Фразеологизм – союз *для того чтобы* присоединяет придаточное предложение, в котором мотивируется цель действия главного предложения.

В ряде случаев следователю целесообразно осуществить выезд на место *для того, чтобы* полнее уяснить обстановку... (Н. Шурухнов) [8].

Фразеологизм-союз *если...то*, относящийся к подгруппе реального условия, имеет в своей структуре сему следствия.

Если свидетель допрашивается по нескольким кражам, то необходимо выслушать его рассказ по каждой в отдельности и в той последовательности, как они протекали в действительности (Н. Шурухнов) [8].

Чаще всего предложения с фразеологизмом – союзом *чем...тем* в речи юриста двухчастное. Однако структура присоединенного предложения может быть в свою очередь сложной. Во фразеологическом союзе *чем...тем* может повторяться и первый, и второй компоненты. Структура сложного предложения становится трёх-четырехчастной.

Чем больше совокупная стоимость похищенного имущества, выраженная в денежной сумме, *тем* больший материальный ущерб причиняется собственнику, *тем* крупнее размер самого хищения (Н. Шурухнов) [8].

Повтор второго компонента фразеологического союза *чем... тем* усиливает сему следствия в градационном значении.

Таким образом, критерий точности высказывания в речи юриста определяется не только выбором слов и выражений, но и выбором фразеологических средств связи. Дифференцированное выражение смысловых отношений между компонентами синтаксических конструкций придаёт речи юриста ясность и убедительность.

Список литературы

1. Аверина М.А. Компонентный состав фразеологизмов-союзов современного русского языка // Проблемы современной науки. – 2012. – №5–1. – С. 40–46.
2. Аверина М.А. Структурно-семантические и функциональные свойства фразеологизмов-союзов: Автореф. дисс. ... к. филол. н. – Челябинск, 2004. – 23 с.
3. Аверина М.А. Анализм – основной принцип структурной организации фразеологизмов-союзов // Мир науки, культуры, образования. – 2013. – №4 (41). – С. 71–72.
4. Рогожникова Р.П. Словарь эквивалентов слов: наречные, служебные, модальные единства / Р.П. Рогожникова. – М.: Русский язык, 1991. – 254 с.
5. Словарь русского языка: В 4-х т. – М.: Русский язык, 1985. – Т. 1–4.
6. Челябинская фразеологическая школа: Научно-исторический очерк. – Челябинск: Изд-во ЧГПУ, 2001. – 304 с.
7. Чепасова А.М. Фразеологизмы в нашей речи / А.М. Чепасова. – Челябинск: Изд-во ЧГПУ, 2000. – 292 с.
8. Шурхунов Н.Г. Расследование краж / Н.Г. Шурхунов. – М.: Юристъ, 1999. – 112 с.